



**Beschlussniederschrift des  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Verbale di deliberazione della  
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**165****08.06.2026****14:30**

Gegenstand	Oggetto
<b>Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 - 5. Bilanzänderung (3. Maßnahme im Dringlichkeitswege gemäß Art. 18, bsatz 4 L.G. Nr. 17 vom 22.12.2015)</b>	<b>Bilancio di previsione 2026 - 2028 - 5. variazione al bilancio (3° provvedimento in via d'urgenza ai sensi dell'art. 18, comma 4 della L.P. n. 17 del 22.12.2015)</b>

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Municipale

	Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
<b>Dr. HAUSER Heiko</b> Bürgermeister Sindaco	X		
<b>ABART Sonja</b> Gemeindefereferent Assessore	X		
<b>KLOTZ Kurt</b> Gemeindefereferent Assessore		X	
<b>RUEPP Karl</b> Gemeindefereferent Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeindefereferent

Assiste il segretario comunale

**Dr. MESSMER Christian**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

**Dr. HAUSER Heiko**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Mit Ratsbeschluss Nr. 67 vom 23.12.2015 ist das einheitliche Strategieprogramm zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026–2028 genehmigt worden.

Mit Ratsbeschluss Nr. 72 vom 23.12.2025 ist der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026–2028 genehmigt worden.

Wegen aufgetretener Erfordernisse ist es notwendig, für neue oder höhere/niedrige Ausgabenverpflichtungen für das laufende Finanzjahr zu sorgen, die weder durch Umbuchungen noch durch Behebungen aus dem ordentlichen Rücklagenfonds getragen werden können.

Es wird deshalb für notwendig erachtet, die haushaltstechnischen Voraussetzungen zu schaffen, indem die entsprechende Bilanzänderung im Dringlichkeitswege beschlossen wird, damit obgenannten Arbeiten/außerordentlichen Beiträge realisiert werden können.

Der Bilanzänderungsvorschlag gemäß Beilage 1 zu diesem Beschluss wird überprüft und angesichts der aufgezeigten Dringlichkeit und Unaufschiebbarkeit der Maßnahmen wird es für notwendig erachtet, die entsprechenden Abänderungen im Haushaltsvoranschlag im Dringlichkeitswege gemäß Artikel 18, Absatz 4 des L.G. Nr. 17 vom 22.12.2015 zu fassen und dem Gemeinderat innerhalb von 60 Tagen, bei sonstigem Verfall, zur Bestätigung vorzulegen.

Auch das einheitliche Strategiedokument 2026 – 2028 ist diesen Abänderungen anzupassen.

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

hdoWNbWVOM9QS4RZvsYfri/72m7kPMZQ0TXvouIVpoo=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

8eONF+mCcJuJmbI8+LXVB1FzCR5n9SMob+YQZA1uUiY=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Satzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindevorstand einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

## BESCHLUSS

1. Aus den in der Vorwegnahme angeführten Gründen und im Dringlichkeitswege die Bilanzänderung am Jahreshaushaltsvoranschlag 2026 – 2028 in der Kompetenzgebung vor-

Con deliberazione consiliare n. 67 del 23.12.2025 venne approvato il DUP (Documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026–2028.

Con la deliberazione consiliare n. 72 del 23.12.2025 venne approvato il bilancio di previsione per gli esercizi 2026–2028.

Per sopravvenute esigenze occorre provvedere a nuovi o maggiori/minori impegni di spesa per l'esercizio corrente, ai quali si può fare fronte solamente in parte con storni di fondi, ma non con prelievi dal fondo di riserva ordinario.

Viene ritenuto opportuno di deliberare in via d'urgenza la necessaria variazione di bilancio, per poter creare i presupposti necessari per poter indire immediatamente lo svolgimento dei suddetti lavori/ contributi eccezionali.

La proposta di variazione al bilancio secondo l'allegato 1 alla presente deliberazione viene esaminato e ritenuto necessario di adottare la presente deliberazione in via d'urgenza ai sensi dell'art.18, comma 4 della L.P. n. 17 del 22.12.2015, accertando espressamente l'improrogabilità e l'urgenza dei singoli provvedimenti da intraprendere e di sottoporla alla ratifica da parte del consiglio comunale entro il termine di 60 giorni, a pena di decadenza.

Anche il documento unico di programmazione 2026 – 2028 è da adeguare alle relative modifiche.

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

hdoWNbWVOM9QS4RZvsYfri/72m7kPMZQ0TXvouIVpoo=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

8eONF+mCcJuJmbI8+LXVB1FzCR5n9SMob+YQZA1uUiY=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

## DELIBERA

1. Di introdurre, per i motivi in premessa esposti ed in via d'urgenza, la variazione al bilancio di previsione annuale 2026 – 2028 in termini di competenza, quali risultano dall'allegato n. 1, facente

zunehmen, wie aus der Beilage N. 1, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, hervorgeht.

2. Den Haushaltsvollzugsplan für das Finanzjahr 2026 gemäß Beilage 2, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, anzupassen.
3. Der aktuelle Wirtschaftsüberschuss 2026 von € 78.410,31 bleibt unverändert.
4. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.
5. Der gegenständliche Beschluss wird innerhalb von 60 Tagen dem Gemeinderat zur Ratifizierung vorgelegt.

parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.

2. Di aggiornare il piano esecutivo di gestione per l'esercizio finanziario 2026 secondo l'allegato 2, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.
3. L'avanzo economico 2026 di attuale € 78.410,31 rimane invariato.
4. Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.
5. La presente deliberazione sarà presentata al consiglio comunale per la ratifica entro il termine di 60 giorni.

---

## RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt  
Dr. HAUSER Heiko  
(Vorsitzender - Presidente)

## AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

letto, confermato e sottoscritto  
Dr. MESSMER Christian  
(Sekretär – Segretario)

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*